

GYÖNGYÖSI Levente

Dixit in corde suo

az 53. zsoltár vegyeskarra
/ the Psalm 53 for mixed choir

- to André van der Merwe and Stellenbosch University Choir -

VOCAL SCORE



Kontrapunkt Music
Budapest, 2012.

Dixit in corde suo (Psalmus 53.)

Dixit insipiens in corde suo: "Non est Deus".
Corrupti sunt et abominationes operati sunt;
non est qui faciat bonum.
Deus de cælo prospexit super filios hominum,
ut videat si est intellegens, aut requires Deum.
Omnes declinaverunt, simul corrupti sunt;
non est qui faciat bonum, non est usque ad unum.
Illic trepidaverunt timore, et non erat timor.

Quis dabit ex Sion salutare Israel?
Cum converterit Deus captivitatem plebis suae,
exultabit Iacob, et lætabitur Israel.

Az esztelen szól szívében (53. zsoltár)

Az esztelen így szól szívében: "Nincs Isten!"
Álnokok, romlottak, s amit művelnek, borzalom.
Senki sincs, aki még a jót tenné.
Isten, nézz le az égből az ember fiaira, hogy van-e
még bölcs, van-e még, aki az Istent keresi.
Tévelygők és romlottak mind!
Egyetlen egy sincs, aki a jót tenné.
Akkor majd rettegés veri őket, amelyen váratlan
rettegés még nem volt.
Jöjjön hát szabadulás Sionból Izrael számára!
Ha majd Isten megfordítja népe sorsát,
akkor ujjong majd Jákob és vigad Izrael. Amen.

The fool hath said in his heart (Psalm 53)

The fool hath said in his heart, There is no God.
Corrupt are they, and have done abominable iniquity:
there is none that doeth good.
God looked down from heaven upon the children of men, to see
if there were any that did understand, that did seek God.
Every one of them in gone back: they are altogether become filthy,
there is none that doeth good, no, not one.
There were they in great fear, where no fear was!
Oh that the salvation of Israel were come out of Zion!
When God bringeth back the captivity of his people,
Jacob shall reoice, and Israel shall be glad. Amen.

Dixit in corde suo

az 53. zsoltár vegyeskarra / Psalm 53 for mixed choir

GYÖNGYÖSI Levente, 2012.

Presto ♩ = 102

p *sussurrando furioso*

Soprano
Di-xit in - si-piens in cor - de su - o,

p marcato
Alto
Di - xit in cor-de su - o, di-xit in cor-de su - o, di - xit in cor-de su - o, di-xit in cor-de su - o,

p *sussurrando furioso*
Tenore
Di-xit in - si-piens in cor - de su - o,

p *sussurrando furioso*
Basso
Di-xit in - si-piens in cor - de su - o,

Tom-tom (middle)

5

S.
di - xit in - si-piens: "Non est De- us!" Cor - ru - pti sunt, et

A.
di - xit in cor-de su - o, di - xit in cor-de su - o, di - xit in cor-de su - o,

T.
di - xit in - si-piens: "Non est De- us!" Di - xit,

B.
di - xit in - si-piens: "Non est De- us!" Di - xit,

8

S.
ab-o-mi-na-ti-o-nem o-pe ra - ti sunt! **G.P.** *ff*
De-us de cæ-lo pro-

A.
di - xit in cor-de su - o, di - xit, *ff*
De-us de cæ-lo pro-

T.
di - xit, di - xit in cor-de su - o, *ff*
Di - xit in cor-de su - o,

B.
di - xit, di - xit in cor-de su - o, *ff*
De-us de cæ-lo pro-

13

S. spe - xit su - per fi - li - os ho - mi - num, ut vi - de - at, si est in - tel - le - gens, aut

A. spe - xit su - per fi - li - os ho - mi - num, ut vi - de - at, si est in - tel - le - gens,

T. di - xit in cor - de su - o, di - xit in cor - de su - o, di - xit in cor - de su - o, di - xit, di - xit,

B. spe - xit su - per fi - li - os ho - mi - num, ut vi - de - at si in - tel - le - gens, aut

mf

17

S. re - qui - ens De - us, di - xit, di - xit, di - xit:

A. aut re - qui - ens De - us, di - xit, di - xit, di - xit:

T. di - xit in cor - de su - o, di - xit, di - xit, di - xit:

B. re - qui - ens De - us, di - xit, di - xit, di - xit, di - xit:

p *cresc.* *fp*

21

S. o - mnes de - cli - na - ve - runt, o - mnes cor - ru - pti sunt, non est, qui fa - ciat

A. o - mnes de - cli - na - ve - runt, o - mnes cor - ru - pti sunt, non est, qui fa - ciat

T. o - mnes de - cli - na - ve - runt, o - mnes cor - ru - pti sunt, non est, qui fa - ciat

B. o - mnes de - cli - na - ve - runt, o - mnes cor - ru - pti sunt, non est, qui fa - ciat

Tom-t. *f*

ff *p* *ff* *p* *ff* *p*

26

S. *cresc.* *fp*
 bo - num, non_ est us-que ad u - num, non_ et us-que ad u - - -

A. *cresc.*
 bo - num, non, non est us - que ad u - num, non, non est us - que ad

T. *cresc.*
 bo - num, us-que ad u - num, qui fa-ciat bo - num, us-que ad u - num, us-que ad

B. *cresc.*
 bo - num, non est us - que ad u - num, non est us - que ad u - num, us-que ad

Tom-t. *p*

30

S. *gliss.* *ff*
 - - - num!

A. *ff* *dimin.*
 u - num, di - xit in cor-de su - o, di-xit in cor-de su - o, di - xit in cor-de su - o,

T. *ff* *dimin.*
 u - num, di - xit, di - xit in cor-de su - o, di-xit in cor-de su - o,

B. *ff* *dimin.*
 u - num, us-que ad u - num, di - xit, di - xit, di - xit, di - xit, di - xit,

Tom-t. *f* *mf*

34

S.

A. *p dimin.*
 di-xit in cor-de su - o, di - xit, di - xit, di - xit,

T. *p dimin.*
 di - xit in cor-de su - o, di-xit in cor-de su - o, di - xit, di - xit,

B. *p dimin.*
 di - xit, di - xit, di - xit, di - xit, di - xit, di - xit, di - xit, di - xit, di - xit, di - xit,

39

S.

A.

T.

B.

Tom-t.

44

B.

Tom-t.

49

T.

B.

Tom-t.

53

T.

B.

Tom-t.

57

T.

B.

Tom-t.

74

S. *f* Il - lic tre-pi-da - ve - runt, tre-pi-da - ve - runt ti-mo - re,

A. *f* - - - - - xit, tre-pi-da - ve - runt, tre-pi-da - ve - runt ti-mo - re,

T. *f* di-di-di-di-di-di-di-di di - xit, il - lic tre-pi-da-ve - runt, tre-pi-da-ve - erunt ti-

B. *f* di-di-di-di-di-di-di-di - di - xit, il - lic tre-pi-da-ve - runt, tre-pi-da-ve - erunt ti-

Tom-t. *f* *mf*

78

S. *cresc.* et non e - - - - - rat, et non *ff* *sf*

A. *cresc.* di-di - di-di-di-di - di - xit, di-di-di di - xit, di - di - di di - xit, non, — *ff* *sf*

T. *cresc.* mo - re, di-di-di - di - xit in cor-de su - o, di-xit in cor-de su - o, di - xit, et non *ff* *sf*

B. *cresc.* mo - re, et non e - - - - - rat, — non e - rat, di - *ff* *f*

Tom-t. *cresc.* 3 3 *ff* *f*

82

S. *sfp* e - - - - - rat ti-mor, *ff* et non e - rat, et non *sf*

A. *ff* et non e - - - - - rat ti - mor, et non *sf*

T. *sf* e - - - - - rat, et non e - - - - - rat, et non e - rat ti - *sf*

B. *sf* - xit in cor-de su - o, di - xit in cor-de su - o, di - xit in cor-de *sf*

Tom-t. *p* *f* *p* *f* *p*

87 *sf* *p* *cresc.* *fp*

S. e - rat, et non e - - rat, non, non, non, non,

A. e - rat, et non e - - rat, non, non, non, non,

T. mor, non e - rat, non, non, non, non, et non

B. su - o, in cor - de su - - o, non, non e - rat, et non

Tom-t. *ff* *p* *cresc.* *f cresc.*

92 *cresc.* *ff*

S. o - mnes de - cli - na -

A. o - mnes de - cli - na -

T. e - - - - rat, o - mnes de - cli - na -

B. e - - - - rat, o - mnes de - cli - na -

Tom-t. *ff* *ff*

96 *p* *ff* *p* *ff* *mf*

S. ve - - runt, o - mnes cor - ru - pti sunt, non est qui fa - ciat

A. ve - - runt, o - mnes cor - ru - pti sunt, non est qui fa - ciat

T. ve - - runt, o - mnes cor - ru - pti sunt, non est qui fa - ciat

B. ve - - runt, o - mnes cor - ru - pti sunt, non est qui fa - ciat

Tom-t. *p* *ff* *p* *ff* *mf*

100 *cresc.*

S. bo - num, non est us-que ad u - num, non est us-que ad u - - num, -

A. bo - num, non, non est us - que ad u - num, non, non est, -

T. bo - num, us-que ad u - num, qui fa-ciat bo - num, us-que ad u - - num, -

B. bo - num, non est us - que ad u - num, non est us - que ad u - - num, -

Tom-t. *cresc.*

104 *ff* *p* *ff* *p* *ff*

S. o - mnes de-cli-na - ve - runt, o - mnes cor-ru-pti sunt, o - mnes, o -

A. o - mnes de-cli-na - ve - runt, o - mnes cor-ru-pti sunt, o - mnes, o -

T. o - mnes de-cli-na - ve - runt, o - mnes cor-ru-pti sunt, o - mnes, o -

B. o - mnes de-cli-na - ve - runt, o - mnes cor-ru-pti sunt, o - mnes, o -

Tom-t. *ff* *ff* *p* *3* *3* *3* *ff* *<sf*

109 *fff* *fff* *fff* *fff* *fff* *ff glorioso*

S. - - - mnes! Quis da - bit ex Si - on

A. - - - mnes! Quis da - bit ex Si - on

T. - - - mnes! Quis da - bit ex Si - on

B. - - - mnes! Quis da - bit ex Si - on

Tom-t. *fff*